

Coffee and pastry: 10:00

Session I: 10:30 – 1:00

Welcome and introduction: Reading and Performing Narrative in the Renaissance

Reading: *Orlando innamorato* 1.1-8 e *furioso* 1.1-8 (in English and Italian)

Baldo, 1.1-16 (in English and macaronic)

Readers: Stefano Selenu, Massimo Riva, Diego Pirillo

Speakers:

From Ariosto, *Orlando Furioso*, translated and read by David Slavitt

Questions and comment

Reading: Orlando's Madness, *Orlando furioso* 23-24

Ann Mullaney, translator of Teofilo Folengo's *Baldo*:

"Translation: Vivisection and Resurrection."

Questions and comment

Reading: *Baldo*, 6.451-526; *Orlando furioso* 20.1-3; *Baldo*, 1.408-433.

Lunch: 1:00-1:55

Session II: 2:00-4:00

Reading: Ariosto *Orlando furioso* 4.1-28

Speaker:

Dennis Looney, translator of Ariosto's *Erbolato*:

"My Muse will have a story to paint': Ariosto's Prose between Fact and Fiction"

Questions and comment

Reading: *Orlando furioso* 19.16-31. Reader: Per Janson

Round table: participants and guests: Translating and performing Italian and macaronic narrative texts

Readings: *Orlando furioso* 34.80-87, 35.1-2; *Baldo*, 25.600-658.

Reception: 4:30-5:45

Performance: 6:00-7:00

Dramatized scene from *Baldo*, 7.167-351

Brown University actors Ned Riseley '12 and Liz Rothman '11

Three Sonatas, D Major, K. 440-442 Domenico Scarlatti (1685-1757)

Paul Cienniwa, harpsichord

Alcina's aria, Francesca Caccini's *La Liberazione di Ruggero dall'Isola d'Alcina*, 1625

Mary Therese Royal de Martinez, soprano

Renaissance Italian Works in Performance



Sponsored by Italian Studies, the Elana Horwich
Italian Arts and Culture Fund, Literary Arts,
Hispanic Studies, Fren Studies, Comparative
Literature, Classics, Theatre Arts and Performance
Studies, English, Renaissance and Early Modern
Studies Program and the Cogut Center for the
Humanities

Italian_Studies@brown.edu

February 5, 2010

Annamary Brown Memorial
Renaissance and Early Modern Studies
21 Brown Street